

家庭议会家庭教育系列—家·多一点爱 在乎你

Family Council Family Education Programme – Love Your Family More

第四集：虎父无犬子 — 专家意见

Episode 4: Like Father, Like Son – Expert’s Advice

字幕稿

Transcript

中文	English
<p>[如子女的理想与父母期望有落差，父母应怎么办？]</p> <p>很多父母也会套用旧时代的想法 但现在世界已经变了 有很多新工种可能你根本没有听过</p> <p>有很多人在这方面有兴趣 况且是有发展潜力的</p> <p>好像影片中 我们看到那个孩子 他喜欢电竞 我想很多家长也不知道电竞是甚么一回事 其实这个专业 可以拓展到世界各地很多地方 涉及的范围很广阔 身为家长应该去看多一点 开阔自己的眼界 知道子女在做甚么 他们正在喜欢甚么</p> <p>即管让他们试一下 更要让他知道 父母是支持他的 这样很重要</p>	<p>[What parents should do when their children fail to live up to parents’ expectation?]</p> <p>Many parents are stuck in old ways of thinking They do not realise the world has changed There are many new professions that they may not even have heard of which lots of people are interested in Not to mention they are full of growth potential</p> <p>For example, in the video, there is a teenager who likes playing e-sports</p> <p>I believe many parents don’t know what e-sports is Actually this profession has been gaining traction across the globe</p> <p>And It involves various types of stakeholders Parents should keep abreast of any trends and broaden their horizons so that they will understand what their children are doing and what their current passions are Parents can let their children try out first What more important is, by doing so, children will realise that their parents are supporting them</p>

<p>[当父母与子女出现沟通问题时，应如何化解僵局？]</p> <p>很多时候，如果父母觉得跟子女沟通有困难的话，先尝试把事情放低，不要一见到他就立刻把事情搬出来。</p> <p>要寻求一个答案，或者要得出甚么结论，先试一下从身体语言。</p> <p>或者一些生活琐事方面入手，可以是电视剧的剧情，或者日常生活中很琐碎而且有娱乐性的事聊起，从而改善彼此的关系。关系好了，就算面对甚么问题，要拿出来谈的时候，也会比较容易谈。</p>	<p>[How parents can resolve parent-child communication problems?]</p> <p>Very often, if parents find it difficult to communicate with their children, they should put the issue aside first. Don't mention the issue at once right away. When they see their children, don't insist to seek an answer or draw a conclusion immediately; instead, they can try communicating with body language first.</p> <p>Or they may start a conversation by talking about the daily life. It can be about the TV dramas, or trivial but entertaining matters in everyday life.</p> <p>Once your relationship has been improved, it will be easier to talk about any problems you are facing.</p>
<p>[怎样才能令父母接纳自己的选择？]</p> <p>父母为甚么这么担心子女？通常是因为他们不知道子女在做甚么，而形成许多幻想，彼此的沟通不应存在幻想。</p> <p>其实当父母知道你在做甚么的时候，反而会对那件事另眼相看。所以我觉得青少年朋友，如果你真的想爸妈支持你做好那件事，即管邀请他们去参与，让他们知道你在做甚么。</p>	<p>[How children can persuade their parents to accept their choices?]</p> <p>Why parents always worry about their children? Usually it is because they have no idea of what their children are doing. As a result, they have lots of imagination. However, there should not be any imagination in parent-child communication.</p> <p>In fact, when parents know what their children are doing, they will look at the issue differently. Therefore, I want to tell our young friends: If you really want to have your parents' support in completing a task, you may invite them to join you because showing them what you are doing can</p>

令父母少了那份擔心
自然就會支持
這也是溝通的好方法

eliminate their worries
and it is likely they will support you
This is an effective communication technique